



**Azərbaycan Respublikası Əmək və Əhalinin Sosial Müdafiəsi Nazirliyi və
Qazaxıstan Respublikası Əmək və Əhalinin Sosial Müdafiəsi Nazirliyi
arasında əmək, məşğulluq və əhalinin sosial müdafiəsi sahəsində
əməkdaşlıq haqqında**

SAZIŞ

Azərbaycan Respublikası Əmək və Əhalinin Sosial Müdafiəsi Nazirliyi və Qazaxıstan Respublikası Əmək və Əhalinin Sosial Müdafiəsi Nazirliyi (bundan sonra «Tərəflər»),

Tərəflər arasında əməkdaşlığın Tərəflərin dövlətlərində əməyin təhlükəsizliyi və mühafizəsi, sosial təminat və əhalinin məşğulluğu sahəsində təcrübə mübadiləsinə yönəldiyini etiraf edərək,

Azərbaycan Respublikası ilə Qazaxıstan Respublikası arasında münasibətlərin inkişaf etdirilməsinə yardım etmək niyyətində olaraq,

Tərəflər arasında əmək, məşğulluq və sosial müdafiə sahəsində dostluq münasibətlərinin və əməkdaşlığın inkişafında maraqlı olduqlarını nəzərə alaraq, belə ikitərəfli əməkdaşlığın iqtisadi və sosial tərəqqinin stimullaşdırılmasına xidmət etdiyini anlayaraq,

aşağıdakılar barədə razılığa gəldilər:

MADDƏ 1

Tərəflər, əmək, məşğulluq və əhalinin sosial müdafiəsi sahəsində əməkdaşlığı inkişaf etdirir və genişləndirirlər.

MADDƏ 2

Tərəflər arasında əməkdaşlıq onların milli qanunvericiliklərinə uyğun olaraq aşağıdakı sahələr üzrə həyata keçirilir:

- a) əmək, məşğulluq və sosial müdafiə problemlərinin normativ-hüquqi tənzimlənməsi;
- b) sosial-əmək münasibətləri, o cümlədən onların qanunvericiliklə tənzimlənməsi, əməyin təftişi, əməyin təhlükəsizliyi və mühafizəsi, əmək mübahisələrinin həlli yolları;
- v) yoxsulluğun azaldılması üzrə tədbirlərin həyata keçirilməsi, əhalinin sosial müdafiəsi sisteminin, o cümlədən ünvanlı sosial yardım mexanizmlərinin inkişafı;
- q) işsizlər və işaxtaranların peşə hazırlığı və yenidən hazırlığı sisteminin inkişafı;



- d) sosial müdafiə, məşğulluq və əmək miqراسiyası sahəsində siyasət;
- e) tibbi-sosial ekspertiza və əlillərin reabilitasiyası, onların peşə hazırlığı və işə düzəlmələri;
- j) sosial müdafiə sisteminin təşkili və idarə edilməsi;
- z) əmək bazarının inkişafının monitorinqi;
- i) Tərəflərin qarşılıqlı razılıq əldə etdikləri digər əmək, məşğulluq və əhalinin sosial müdafiəsi məsələləri.

MADDƏ 3

Tərəflər milli qanunvericiliklərinə uyğun olaraq əməkdaşlığı aşağıdakı şəkildə həyata keçirirlər:

- a) əmək, məşğulluq və əhalinin sosial müdafiəsi sahəsinə aid olan qanunvericilik və digər normativ hüquqi aktların mübadiləsi;
- b) sosial-əmək inkişafı məsələləri üzrə informasiya-analitik materialların və elmi tədqiqatların nəticələrinin mübadiləsi;
- v) Tərəflərin ekspertləri arasında məsləhətləşmələrin aparılması;
- q) Tərəflərin dövlətlərinin ərazilərində keçirilən konfranslarda, seminarlarda və digər beynəlxalq tədbirlərdə Tərəflərin ekspertlərinin, mütəxəssislərinin iştirakı;
- d) Tərəflərin mütəxəssislərinin ixtisaslarının artırılması və sosial-əmək sahəsində iş təcrübəsinin mübadiləsi məqsədilə ixtisasartırma və təlim səfərlərinin təşkil olunması;
- e) beynəlxalq forumlarda əmək, məşğulluq və əhalinin sosial müdafiəsi məsələləri üzrə qarşılıqlı fəaliyyəti və dəstəklənməsi.

MADDƏ 4

Bu Sazişin müddələrinin həyata keçirilməsi məqsədilə Tərəflər ekspertlər səviyyəsində birgə işçi qrupu yaradırlar. İşçi qrupu haqqında Əsasnaməni Tərəflər qəbul edir.

MADDƏ 5

Bu Sazişin tətbiq olunmasına yönəldilmiş maliyyə təminatı hər iki Tərəfin qarşılıqlı razılığı ilə Tərəflərin dövlətlərinin milli qanunvericiliklərinə uyğun olaraq həyata keçirilir.



MADDƏ 6

Bu Sazişin təfsiri və tətbiqi ilə bağlı Tərəflər arasında yaranmış bütün mübahisələr və fikir ayrılıqları ikitərəfli danışıqlar və məsləhətləşmələr yolu ilə həll edilir.

MADDƏ 7

Tərəflərin qarşılıqlı razılığı əsasında bu Sazişə onun ayrılmaz hissəsi olan ayrıca Protokollarla rəsmiləşdirilən və 8-ci Maddədə müəyyən olunmuş qaydada qüvvəyə minən dəyişikliklər və əlavələr edilə bilər.

MADDƏ 8

Bu Saziş imzalandığı tarixdən qüvvəyə minir.

Bu Saziş qeyri-müəyyən müddətə bağlanılır və Tərəflərdən biri digər Tərəfin onu ləğv etmək niyyəti barədə müvafiq yazılı bildirişini aldığı tarixdən etibarən altı aylıq müddət başa çatana qədər qüvvədə qalır.

Bu Saziş Bakı şəhərində «14» may 2005-ci il tarixdə, bütün mətnlər eyni qüvvəyə malik olmaqla, iki əsl nüsxədə Azərbaycan, qazax və rus dillərində imzalanmışdır. Bu Sazişin müddəalarının təfsiri zamanı fikir ayrılığı yaranacağı təqdirdə, rus dilində olan mətn əsas götürüləcəkdir.

**Azərbaycan Respublikası Əmək və
Əhalinin Sosial Müdafiəsi Nazirliyi**

**Qazaxıstan Respublikası Əmək və
Əhalinin Sosial Müdafiəsi Nazirliyi**